
THE CHILD AND FAMILY SERVICES ACT
(C.C.S.M. c. C80)

**Child and Family Services Regulation,
amendment**

Regulation 180/2003
Registered November 10, 2003

Manitoba Regulation 16/99 amended
1 *The Child and Family Services Regulation, Manitoba Regulation 16/99, is amended by this regulation.*

2(1) **The centred heading for Part 1 is replaced with** "DEFINITIONS AND INTERPRETATION".

2(2) **Section 1 is replaced with the following:**

Definitions

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Child and Family Services Act*. (« *Loi* »)

"**authority**" means a child and family services authority established under *The Child and Family Services Authorities Act*. (« *régie* »)

Reference to "mandating authority"

1(2) In relation to an agency, a reference to the "**mandating authority**" means the authority that has mandated, or is deemed to have mandated, that agency under Part I of *The Child and Family Services Act*.

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE
(c. C80 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille

Règlement 180/2003
Date d'enregistrement : le 10 novembre 2003

Modification du R.M. 16/99
1 *Le présent règlement modifie le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille, R.M. 16/99.*

2(1) **L'intertitre de la partie 1 est remplacé par** « DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION ».

2(2) **L'article 1 est remplacé par ce qui suit :**

Définitions

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*. ("Act")

« **régie** » Régie de services à l'enfant et à la famille constituée en vertu de la *Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille*. ("authority")

Mention de la régie d'autorisation

1(2) À l'égard d'un office, toute mention de la régie d'autorisation vaut mention de la régie qui a autorisé ou est réputée avoir autorisé cet office sous le régime de la partie I de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*.

3 Subsection 3(4) is amended

(a) by striking out "agency or the director receives" **and substituting** "agency, the mandating authority or the director receives"; **and**

(b) by striking out "agency or the director may" **and substituting** "agency, the mandating authority or the director may".

4 Subsection 9(2) of the English version is amended by striking out "regional manager" **and substituting** "regional director".

5(1) This section amends Schedule A.

5(2) The list of Forms is amended by striking out the rows "CFS-1" **and** "CFS-2".

5(3) Forms CFS-1 and CFS-2 are repealed.

5(4) Forms CFS-3 to CFS-10 and CFS-13 to CFS-16 are amended by striking out "Manitoba Family Services" **and substituting** "Manitoba Family Services and Housing".

5(5) Form CFS-4 of the English version is amended by striking out "Regional Manager" **and substituting** "Regional Director".

5(6) Form CFS-5 is amended

(a) by striking out paragraph 4 and renumbering paragraph 5 as paragraph 4; and

3 Le paragraphe 3(4) est modifié par substitution, à « l'office ou le Directeur », de « l'office, la régie d'autorisation ou le Directeur ».

4 Le paragraphe 9(2) de la version anglaise est modifié par substitution, à « regional manager », de « regional director ».

5(1) Le présent article modifie l'annexe A.

5(2) La liste des formules est modifiée par suppression des numéros de formule CFS-1(F) et CFS-2(F) et des renseignements qui figurent en regard de ces numéros.

5(3) Les formules CFS-1(F) et CFS-2(F) sont abrogées.

5(4) Les formules CFS-3(F) à CFS-10(F) et CFS-13(F) à CFS-16(F) sont modifiées par substitution, à « Services à la famille Manitoba », de « Services à la famille et Logement Manitoba ».

5(5) La formule CFS-4 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».

5(6) La formule CFS-5 est modifiée :

a) par suppression du point 4 et par substitution, au numéro du point 5, du numéro 4;

(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director".

5(7) Form CFS-6 of the English version is amended by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director".

5(8) Form CFS-7 is amended

(a) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director";

(b) by replacing the list before the heading "TERMS AND CONDITIONS" with the following:

Copie 1 – agency
Copie 2 – applicant(s)
Copie 3 – Director of Child and Family Services
Copie 4 – mandating authority
All four copies must be signed and witnessed

(c) in paragraph 5 under the heading "TERMS AND CONDITIONS", by striking out "director" and substituting "agency".

5(9) Forms CFS-8 and CFS-9 are amended

(a) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and

(b) by replacing the list at the end of the form with the following:

Copie 1 – agency
Copie 2 – applicant(s)
Copie 3 – Director of Child and Family Services
Copie 4 – mandating authority
All four copies must be signed and witnessed

5(10) Form CFS-10 is amended under the heading "FINANCIAL INFORMATION" by striking out "Revenue Canada" wherever it occurs and substituting "Canada Customs and Revenue Agency".

b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».

5(7) La formule CFS-6 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».

5(8) La formule CFS-7 est modifiée :

a) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;

b) par substitution, aux éléments qui précèdent l'intertitre « MODALITÉS : », de ce qui suit :

Copie 1 – Office
Copie 2 – Requéran(t)e(s)
Copie 3 – Directeur des services à l'enfant et à la famille
Copie 4 – Régie d'autorisation
Les quatre copies doivent être signées et contresignées.

c) dans le point 5, sous l'intertitre « MODALITÉS : », par substitution, à « l'autorisation préalable écrite du Directeur », de « son autorisation préalable écrite ».

5(9) Les formules CFS-8 et CFS-9 sont modifiées :

a) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;

b) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :

Copie 1 – Office
Copie 2 – Requéran(t)e(s)
Copie 3 – Directeur des services à l'enfant et à la famille
Copie 4 – Régie d'autorisation
Les quatre copies doivent être signées et contresignées.

5(10) La formule CFS-10(F) est modifiée, sous l'intertitre « RENSEIGNEMENTS FINANCIERS : », par substitution, à « de Revenu Canada », à chaque occurrence, de « de l'Agence des douanes et du revenu du Canada ».

5(11) Form CFS-13 is amended

(a) in paragraph 3(e), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";

(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and

(c) by replacing the list at the end of the form with the following:

Copy 1 – agency for court
Copy 2 – agency
Copy 3 – parents
Copy 4 – Director of Child and Family Services
Copy 5 – mandating authority
All five copies must be signed and witnessed

5(12) Form CFS-14 is amended

(a) in paragraph 3(h), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";

(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and

(c) by replacing the list at the end of the form with the following:

Copy 1 – agency for court
Copy 2 – agency
Copy 3 – guardian(s)
Copy 4 – Director of Child and Family Services
Copy 5 – mandating authority
All five copies must be signed and witnessed

5(13) Form CFS-15 is amended

(a) in paragraph 3(e), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";

(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and

5(11) La formule CFS-13 est modifiée :

a) dans l'alinéa 3e), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;

b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;

c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :

Copie 1 – Office (pour la Cour)
Copie 2 – Office
Copie 3 – Parents
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille
Copie 5 – Régie d'autorisation
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

5(12) La formule CFS-14 est modifiée :

a) dans l'alinéa 3h), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;

b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;

c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :

Copie 1 – Office (pour la Cour)
Copie 2 – Office
Copie 3 – Tuteur(s)
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille
Copie 5 – Régie d'autorisation
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

5(13) La formule CFS-15 est modifiée :

a) dans l'alinéa 3e), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;

b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;

(c) by replacing the list at the end of the form with the following:

Copy 1 – agency for court
Copy 2 – agency
Copy 3 – mother
Copy 4 – Director of Child and Family Services
Copy 5 – mandating authority
All five copies must be signed and witnessed

Coming into force

6 This regulation comes into force on the day *The Child and Family Services Authorities Act, S.M. 2002, c. 35*, comes into force.

c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :

Copie 1 – Office (pour la Cour)
Copie 2 – Office
Copie 3 – Mère
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille
Copie 5 – Régie d'autorisation
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille, c. 35 des L.M. 2002*.